

LED BLINKING LIGHT WHITE/ORANGE

5139814A



SOMFY ACTIVITES SA

50 avenue du Nouveau Monde

74300 CLUSES

FRANCE

www.somfy.com

SOMFY ACTIVITES SA, Société Anonyme, Capital : 35.000.000 €, RCS ANNECY 303.970.230 - 17/07/18

EAC CE

FR

Sécurité - Informations importantes

Lire attentivement les instructions de ce produit. Conserver ces instructions. Le non-respect de ces instructions exclut la responsabilité de Somfy et sa garantie. Somfy ne peut être tenue responsable des changements de normes et standards intervenus après la publication de cette notice.

- Ne pas laver le produit au jet d'eau.
- Ne pas installer le produit dans un milieu explosif.
- Vérifier que la plage de température marquée sur le produit est adaptée à son emplacement.
- Vérifier la compatibilité de ce produit avec les équipements et accessoires associés.
- Pour les opérations de perçage, porter des lunettes spéciales et des protections adéquates.
- Utiliser les outils appropriés.

Réglementation

Somfy déclare que le produit décrit dans ces instructions, est conforme aux exigences essentielles et autres dispositions pertinentes des directives européennes applicables à l'Union européenne. Le texte complet de la déclaration CE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante : www.somfy.com/ce.

Recyclage

Ne pas jeter le produit mis au rebut avec les déchets ménagers. Vous avez la responsabilité de le déposer à un point de collecte dédié pour son recyclage.

EN

Safety - Important information

Read the instructions for this product carefully. Keep these instructions. Failure to follow these instructions absolves SOMFY of all responsibility and voids the warranty. SOMFY cannot be held responsible for any changes to norms and standards that come into effect after the publication of these instructions.

- Do not wash the product using a hose.
- Do not install this product in an explosive environment.
- Check that the temperature range marked on the product is suited to the installation location.
- Check the compatibility of this product with the associated equipment and accessories.
- For drilling operations, wear special glasses and suitable protection.
- Use the appropriate tools.

Regulations

Somfy hereby declares that the product described in these instructions complies with the essential requirements and other relevant provisions of European directives applicable to the European Union. The full text of the EC declaration of conformity is available on the following website: www.somfy.com/ce.

Recycling

Do not dispose of the product with household waste. It is your responsibility to dispose of it at a dedicated collection point for recycling.

DE

Sicherheit - wichtige Hinweise

Lesen Sie die Anweisungen zu diesem Produkt aufmerksam durch. Bewahren Sie diese Sicherheitshinweise gut auf. Bei Nichtbeachtung der Hinweise entfällt die Haftung und Gewährleistungspflicht von SOMFY. Somfy haftet nicht für Änderungen der Normen und Standards, die nach Veröffentlichung dieser Anleitung eintreten.

- Das Produkt nicht mit einem Wasserstrahl abwaschen.
- Das Produkt darf nicht in einer explosionsgefährdeten Umgebung installiert werden.
- Es muss gewährleistet sein, dass der auf dem Produkt angegebene Temperaturbereich am Installationsort eingehalten wird.
- Prüfen Sie die Kompatibilität dieses Produkts mit den vorhandenen Ausrüstungs- und Zubehörteilen.
- Tragen Sie bei Bohr- und Schweißarbeiten eine geeignete Schutzbrille und Schutzausrüstung.
- Verwenden Sie geeignete Werkzeuge.

Normen

Hiermit erklärt Somfy, dass das in dieser Anleitung beschriebene Produkt alle grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Vorschriften der in der Europäischen Union geltenden Europäischen Richtlinien erfüllt. Der vollständige Text der CE-Konformitätserklärung ist unter der Internet-Adresse www.somfy.com/ce verfügbar.

Recycling

Das Produkt darf nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden. Sie müssen Sie zu einer Recycling-Sammelstelle bringen.

NL

Veiligheid - belangrijke informatie

Lees de instructies voor dit product nauwlettend door. Bewaar deze instructies. Door het niet opvolgen van deze instructies vervallen de aansprakelijkheid van Somfy en de garantie. Somfy is niet aansprakelijk voor veranderingen van normen en standards die van kracht zijn geworden na publicatie van deze handleiding.

- Het product niet met een waterstraal wassen.
- Installeer het product niet in een explosieve omgeving.
- Controleer of het temperatuurbereik vermeld op het product geschikt is voor de plaats waar het geïnstalleerd wordt.
- Controleer of dit product compatibel is met de aanwezige apparatuur en accessoires alvorens met de installatie te beginnen.
- Draag bij het boren een veiligheidsbril en geschikte beschermingen.
- Gebruik passend gereedschap.

Reglementering

Somfy verklaart hierbij dat het product beschreven in deze instructies in overeenstemming is met de essentiële eisen en andere relevante bepalingen van de Europese richtlijnen die van toepassing zijn in de Europese Unie. De complete tekst van de EG-conformiteitsverklaring staat ter beschikking op de website: www.somfy.com/ce.

Recycling

Gooi het product niet weg met het huishoudelijk afval. U hebt de verantwoordelijkheid het in te leveren bij een speciaal afvalpunt, zodat het gerecycled kan worden.

IT

Avvertenze - Informazioni importanti

Leggere con attenzione le istruzioni del prodotto. Conservare il presente documento. Il mancato rispetto di queste istruzioni esclude la responsabilità di Somfy e la sua garanzia. Somfy non può essere ritenuta responsabile per i cambiamenti di norme e standard intervenuti in seguito alla pubblicazione della presente guida.

- Non lavare il prodotto sotto il getto d'acqua.
- Non installare il prodotto in un ambiente esplosivo.
- Verificare che il range di temperatura evidenziato sul prodotto sia idoneo all'ubicazione.
- Verificare la compatibilità del prodotto con i dispositivi e gli accessori associati.
- Per le operazioni di foratura, indossare occhiali speciali e protezioni adatte.
- Utilizzare gli strumenti appropriati.

Normativa

Somfy dichiara che il prodotto descritto in queste istruzioni è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti delle direttive europee applicabili per l'Unione Europea. Il testo completo della dichiarazione di conformità CE è disponibile sul seguente sito internet: www.somfy.com/ce.

Riciclaggio

Non gettare il prodotto a fine vita insieme ai normali rifiuti domestici. Siete responsabili di depositarlo presso un punto di raccolta apposito per il riciclaggio.

ES

Seguridad - Información importante

Lea detenidamente las instrucciones de este producto. Conserve estas instrucciones. El incumplimiento de estas instrucciones excluye la responsabilidad de Somfy y su garantía. Somfy no podrá considerarse responsable de los cambios de normas y estándares producidos tras la publicación del presente manual.

- No lavar el producto con chorro de agua.
- No instale el producto en una atmósfera explosiva.
- Compruebe si el lugar de instalación se ajusta al intervalo de temperatura indicado en el producto.
- Compruebe la compatibilidad de este producto con los equipos y accesorios asociados.
- Para llevar a cabo las operaciones de taladrado, utilice gafas especiales y protecciones adecuadas.
- Utilice herramientas apropiadas.

Segurança - Informações importantes

Leia cuidadosamente as instruções deste produto. Guardar estas instruções. O incumprimento destas instruções anula a responsabilidade da Somfy e a respectiva garantia. A Somfy não assume qualquer responsabilidade por eventuais modificações às normas efectuadas após a publicação deste guia.

- Não lave o produto com jacto de água.
- Não instale o produto num ambiente explosivo.
- Verifique se o intervalo de temperatura indicado no produto é adequado ao local de instalação.
- Verifique a compatibilidade deste produto com os equipamentos e acessórios associados.
- Relativamente às operações de furação, use óculos de protecção especiais e protecções adequadas.
- Utilize as ferramentas adequadas.

PT

Ασφάλεια - Σημαντικές πληροφορίες

Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες αυτού του προϊόντος. Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες. Η μη τήρηση των οδηγιών αυτών απαλλάσσει τη Somfy από οποιαδήποτε ευθύνη και από την εγγύηση της. Η Somfy δεν μπορεί να θεωρηθεί υπεύθυνη για οποιαδήποτε αλλαγή των προτύπων και των κανονισμών που θα πραγματοποιηθούν μετά την έκδοση του παρόντος εγχειρίδιου.

- Μην πλένετε το προϊόν με δαήμη νερό.
- Μην εγκαθιστάτε το προϊόν σε εκρηκτικό περιβάλλον.
- Βεβαιωθείτε ότι το εύρος τιμών θερμοκρασίας που επιστημονικά στο προϊόν είναι κατάλληλο για το χώρο εγκατάστασής του.
- Ελέγξτε τη συμβατότητα αυτού του προϊόντος με τους σχετικούς εξοπλισμούς και πρόσθετα εξαρτήματα.
- Για τις εργασίες διάτρησης, φοράτε ειδικά γυαλιά και κατάλληλο προστατευτικό εξοπλισμό.
- Χρησιμοποιείτε τα κατάλληλα εργαλεία.

EL

Bezpieczeństwo - Ważne informacje

Należy uważnie przeczytać instrukcję dotyczącą tego produktu. Te instrukcje należy zachować. Nieprzestrzeganie tych wskazówek spowoduje zwolnienie Somfy z odpowiedzialności i anulowanie gwarancji. Somfy nie ponosi odpowiedzialności za zmiany w normach i standardach wprowadzone po publikacji niniejszej instrukcji.

- Nie myć produktu strumieniem wody.
- Nie montować tego produktu w miejscach, w których występuje ryzyko wybuchu.
- Sprawdzić, czy zakres temperatury zaznaczony na produkcie jest dostosowany do miejsca jego montażu.
- Należy sprawdzić kompatybilność tego produktu ze sprzętem i akcesoriami, które mają z nim współpracować.
- Podczas wiercenia otworów należy nosić specjalne okulary ochronne i używać stosownych zabezpieczeń.
- Używać odpowiednich narzędzi.

PL

Безопасность: важная информация

Внимательно прочитайте руководство к этому изделию. Сохраняйте это руководство. Несоблюдение указаний данного руководства снимает ответственность с компании SOMFY и отменяет ее гарантийные обязательства. Somfy не может нести ответственность за изменение норм и стандартов, которые произойдут после публикации данного руководства.

- Не мойте изделие под струей воды.
- Не устанавливайте изделие во взрывоопасном месте.
- Убедитесь, что диапазон рабочих температур, указанный на изделии, соответствует месту его установки.
- Убедитесь в совместимости данного изделия с соответствующим оборудованием и принадлежностями.
- При выполнении операций сверления надевайте защитные очки и защитную одежду.
- Используйте подходящие инструменты.

RU

Normativa

Somfy declara que el producto descrito en estas instrucciones cumple los requisitos básicos y otras disposiciones pertinentes recogidas en las directivas europeas aplicables en la Unión Europea. El texto completo de la declaración de conformidad CE se encuentra disponible en esta página Web: www.somfy.com/ce.

Reciclae

No tire este producto a la basura doméstica una vez que alcance el final de su vida útil. Debe depositarlo en un punto de recogida selectiva para su reciclaje.

Regulamentação

A Somfy declara que o produto descrito nestas instruções está conforme as exigências essenciais e outras disposições pertinentes das Directivas Europeias aplicáveis na União Europeia. O texto completo da declaração de conformidade CE está disponível no seguinte endereço Internet: www.somfy.com/ce.

Reciclagem

Não elimine o seu produto juntamente com o lixo doméstico. É da sua responsabilidade colocá-lo num ponto de recolha destinado à sua reciclagem.

ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗ

Η Somfy δηλώνει ότι το προϊόν που περιγράφεται σε αυτές τις οδηγίες συμμορφώνεται με τις απαιτούμενες απαιτήσεις και λοιπές σχετικές διατάξεις των ευρωπαϊκών οδηγιών που ισχύουν στην Ευρωπαϊκή Ένωση. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα: www.somfy.com/ce.

ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗ

Μην απορρίπτετε το προϊόν μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Έχετε την ευθύνη να το παραδώσετε σε ανάλογο σημείο συλλογής για να ανακυκλωθεί.

Zgodność z przepisami

Firma Somfy oświadcza niniejszym, że produkt opisany w tej instrukcji jest zgodny z podstawowymi wymogami oraz innymi stosownymi przepisami dyrektyw obowiązujących na terenie Unii Europejskiej. Pełny tekst deklaracji zgodności WE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: www.somfy.com/ce.

Recykling

Nie należy wyrzucać produktu wycofanego z użytku razem z odpadami z gospodarstwa domowego. Użytkownik jest zobowiązany przekazać go do specjalnego punktu zbiórki odpadów w celu wtórnego przetworzenia.

Регламентация

Настоящим компания Somfy SAS заявляет о том, что изделие, описанное в данном руководстве, соответствует основным требованиям и другим положениям европейских директив, применяемых на территории Европейского союза. Полный текст декларации соответствия стандартам ЕС доступен по Интернет-адресу: www.somfy.com/ce.

Утилизация

Не выбрасывайте использованное изделие вместе с бытовыми отходами. Вам надлежит сдать его в специализированный пункт сбора для утилизации.

FR

1. Fixation

i Le feu clignotant peut être installé de 2 manières : sur un pilier/mur ou contre un pilier/mur.

2. Câblage

⚠ Pour garantir la sécurité électrique, ce produit de classe III doit obligatoirement être alimenté par une source de tension TBTS (Très Basse Tension de Sécurité).

Le sens de câblage déterminera la couleur d'éclairage du feu clignotant : blanc ou orange. Si la couleur n'est pas celle que vous souhaitez, coupez l'alimentation et inversez les fils dans le connecteur.

Reportez-vous à la notice de votre automate pour le câblage du feu clignotant sur la motorisation.

⚠ Faites passer le câble sous la carte électronique.

3. Installation

Installez la carte électronique de sorte que le connecteur se trouve le plus loin possible de l'arrivée du câble.

NL

1. Bevestiging

i Het knipperlicht kan op 2 manieren worden geïnstalleerd: op een paal/muur of tegen een paal/muur.

2. Aansluiting

⚠ Om de elektrische veiligheid te garanderen, moet dit product klasse III verplicht worden gevoed door een ZLVS-voedingsbron (zeer lage veiligheidsspanning).

De richting van het bekabelen bepaalt de lichtkleur van het knipperlicht: wit of oranje. Als de kleur niet de gewenste kleur, schakelt u de voeding uit en verwisselt u de draden in de connector. Raadpleeg de handleiding van uw automatisering voor het bekabelen van het knipperlicht op de motorisatie.

⚠ De kabel onder de elektronische kaart doorhalen.

3. Installatie

Installeer de elektronische kaart zodat de connector zo ver mogelijk van de kabelingang is verwijderd.

PT

1. Fixação

i A luz intermitente pode ser instalada de 2 formas: sobre um pilar/muro ou contra um pilar/muro.

2. Cablagem

⚠ Para garantir a segurança elétrica, este produto de classe III deve ser obrigatoriamente alimentado por uma fonte de tensão MBTS (Muito Baixa Tensão de Segurança).

O sentido de cablagem determinará a cor de iluminação da luz intermitente: branca ou laranja. Se a cor não for a que pretende, desligue a fonte de alimentação e inverta os fios na ficha. Consulte as instruções do seu automatismo relativas à cablagem da luz intermitente no motor.

⚠ Faça passar o cabo por baixo da placa eletrônica.

3. Instalação

Instale a placa eletrônica de forma a que a ficha fique situada o mais afastada possível da chegada do cabo.

RU

1. Крепление

i Проблесковый маячок может быть установлен двумя способами: на столбе/стене или рядом со столбом/стеной.

2. Подключение

⚠ Для обеспечения электробезопасности это изделие класса III должно обязательно получать питание от источника напряжения TBTS (Très Basse Tension de Sécurité – очень низкое безопасное напряжение).

Порядок подключения определит цвет проблескового маячка: белый или оранжевый. Если цвет не соответствует нужному вам цвету, выключите питание и поменяйте места проводов в разъеме. Обратитесь к руководству вашей системы автоматизации, чтобы подключить проблесковый маячок к приводу.

⚠ Пропустите кабель под электронной схемой.

3. Установка

Установите электронную схему так, чтобы разъем был расположен как можно дальше от входа кабеля.

DE

1. Befestigung

i Das Blinklicht kann auf zwei Arten installiert werden: auf einem Pfeiler/einer Mauer oder an einem Pfeiler/einer Mauer.

2. Verkabelung

⚠ Zur Gewährleistung der elektrischen Sicherheit muss dieses Produkt der Klasse III stets mit Sicherheitskleinspannung (SELV) betrieben werden.

Die Verdrahtungsrichtung bestimmt die Lichtfarbe des Blinklichts: weiß oder orange. Entspricht die Farbe nicht dem gewünschten Farbton, nehmen Sie das Gerät vom Stromnetz und vertauschen Sie die Drähte im Anschluss. Für die Verdrahtung des Blinklichts mit dem Antrieb befolgen Sie die Anleitung zu Ihrer Automatikvorrichtung.

⚠ Das Kabel unter der Elektronikplatine durchführen.

3. Installation

Installieren Sie die Elektronikplatine so, dass der Anschluss so weit wie möglich von der Kabeleinführung entfernt ist.

IT

1. Fissaggio

i La luce lampeggiante può essere installata in due modi: su un pilastro/parete o contro un pilastro/parete.

2. Cablaggio

⚠ Per garantire la sicurezza elettrica, questo prodotto di classe III deve essere obbligatoriamente alimentato da una fonte di tensione TBTS (Bassissima Tensione di Sicurezza).

Il senso di cablaggio determinerà il colore dell'illuminazione della luce lampeggiante: bianca o arancione. Se il colore non è quello desiderato, disinserire l'alimentazione ed invertire i fili nel connettore. Consultate il libretto del vostro automatismo per il cablaggio della luce lampeggiante sulla motorizzazione.

⚠ Far passare il cavo sotto la scheda elettronica.

3. Installazione

Installare la scheda elettronica in modo che il connettore si trovi il più lontano possibile dall'arrivo del cavo.

EL

1. ΣΤΕΡΕΩΣΗ

i Το φως που αναβοσβήνει μπορεί να εγκατασταθεί με 2 τρόπους: σε κολόνα/τοιλό ή πάνω σε κολόνα/τοιλό.

2. ΣΥΝΔΕΣΗ

⚠ Για να διασφαλιστεί η ηλεκτρική ασφάλεια, το εν λόγω προϊόν κλάσης III πρέπει να τροφοδοτείται υποχρεωτικά με ρεύμα από πηγή πολύ χαμηλής τάσης ασφαλείας (SELV).

Η φορά της σύνδεσης προσδιορίζει το χρώμα του φωτός που αναβοσβήνει: λευκό ή πορτοκαλί. Αν το χρώμα δεν είναι αυτό που θέλετε, διακόψτε την τροφοδοσία και αντιστρέψτε τα καλώδια του φως. Για τη σύνδεση του φωτός που αναβοσβήνει στο μηχανισμό, ανατρέξτε στο εγχειρίδιο του αυτοματισμού σας.

⚠ Περάστε το καλώδιο κάτω από την ηλεκτρονική πλακέτα.

3. ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

Εγκαταστήστε την ηλεκτρονική πλακέτα κατά τέτοιον τρόπο, ώστε το φως να βρίσκεται όσο το δυνατόν πιο μακριά από την είσοδο του καλωδίου.

EN

1. Mounting

i The flashing light can be installed in 2 ways: on a pillar/wall or against a pillar/wall.

2. Wiring

⚠ To guarantee electrical safety, this class III product must be powered by a VLSV (Very Low Safety Voltage) source.

The cabling direction will determine the colour of the flashing light: white or orange. If the colour is not the one you want, cut the power supply and swap the wires over in the connector. Consult the instructions for your automatism with regard to the wiring of the flashing light on the motorisation.

⚠ Pass the cable under the electronic card.

3. Installation

Install the electronic card such that the connector is as far as possible from the cable feed.

ES

1. Fijación

i La luz intermitente se puede instalar de 2 maneras: en un pilar/pared o contra un pilar/pared.

2. Cableado

⚠ Para garantizar la seguridad eléctrica, este producto de clase III debe recibir alimentación de forma obligatoria de una fuente de tensión MBTS (muy baja tensión de seguridad).

El sentido del cableado determinará el color en que se ilumina la luz intermitente: blanco o naranja. Si el color no es el que usted quiere, corte la alimentación e invierta los cables del conector. Consulte el manual de su automatismo sobre el cableado de la luz intermitente de la motorización.

⚠ Pase el cable bajo la placa electrónica.

3. Instalación

Instale la placa electrónica de modo que el conector esté lo más lejos posible de la llegada del cable.

PL

1. Montaż

i Migające światło może być zamontowane na 2 sposoby: na górze słupka/murku lub na boku słupka/murku.

2. Okablowanie

⚠ Aby zagwarantować bezpieczeństwo elektryczne, niniejszy produkt klasy III musi być bezwarunkowo zasilany ze źródła bardzo niskiego napięcia SELV (Safety Extra-Low Voltage).

Od kierunku ułożenia przewodów zależy kolor oświetlenia migające światła: biały lub pomarańczowy. Jeśli kolor światła nie odpowiada użytkownikowi, należy wyłączyć zasilanie i zamienić przewody w złączu.

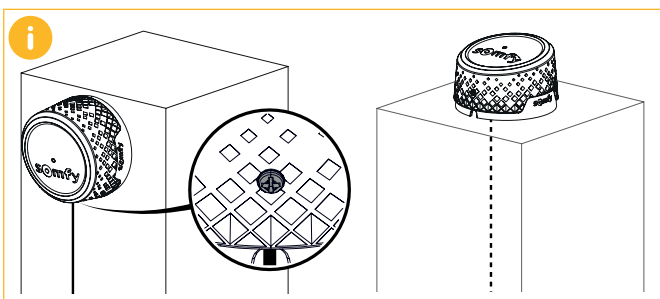
W celu uzyskania informacji na temat okablowania migającego światła na napędzie należy zapoznać się z instrukcją Państwa mechanizmu automatycznego.

⚠ Przetoczyć przewód pod kartą elektroniczną.

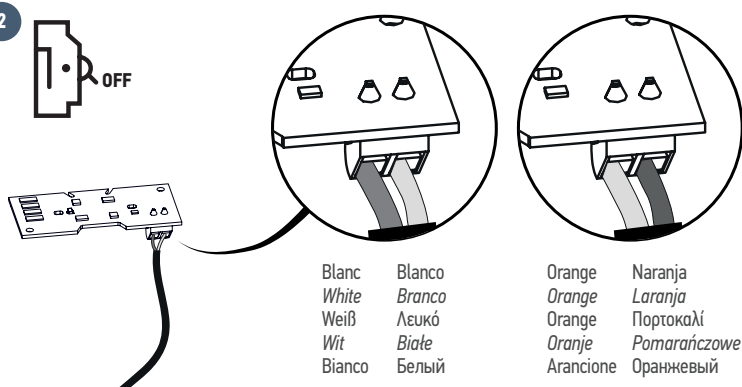
3. Instalacja

Zainstalować kartę elektroniczną w taki sposób, aby złącze znajdowało się jak najbliżej miejsca doprowadzenia przewodu.

1



2



3

